

聖觀自在菩薩蓮花三摩地青頸大悲大心陀羅尼

出《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集》卷十三

Namo ratna-trayāya. Nama ārya-avalokiteśvarāya bodhisattvāya

哪哞 啦特那 特啦呀亚。哪嘛 啊哩呀 啊哇 lo kī tei 师哇啦亚 跛滴仁特突哇呀

mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Namaḥ sarva bhava samudro

马哈仁特突哇呀 马哈 喀嚕妮喀亚。 哪嘛呵 洒惹哇 巴哇 仁木的lo

śoṣaṇa-karāya. Namaḥ sarva sattva hita anu-kampana-karāya.

sho 沙那 喀啦亚。 哪嘛呵 洒惹哇 仁特突哇 hī 他 啊怒 抗姆趴那 喀啦亚。

Namaḥ sarva vyasana mokṣaṇa-karāya. Namaḥ sarva bandhana

哪嘛呵 洒惹哇 wī 呀仁那 哞克沙那 喀啦亚。 哪嘛呵 洒惹哇 班搭那

chedana-karāya. Namas tri-nayanāya. Namas tri-śūla dharāya.

chēi 搭那 喀啦亚。 哪嘛斯 特哩 哪呀那呀。 哪嘛斯 特哩 属啦 搭啦亚。

Namaḥ padma-hastāya. Namaḥ śaṅkha-hasta-ni-bodhanāya. Namō

哪嘛呵 趴的嘛 哈斯他呀。 哪嘛呵 山喀 哈斯他 妮 波搭那呀。 哪哞

lakuṣa-dharāya. Namaḥ śiti-kaṅṭhāya. Namō varāha-mukhāya.

啦枯他 搭啦亚。 哪嘛呵 师一踢 堪他亚。 哪哞 瓦啦哈 母喀亚。

Namaḥ siṃha-rūpa-dharāya. Namō nārāyaṇāya. Namō nārāyaṇa-

哪嘛呵 辛姆哈 嚕趴 搭啦亚。 哪哞 那啦呀哪呀。 哪哞 那啦呀那

bala parā-kramāya. Tadyathā, hiri hiri, kari ri, mī-ri mī-ri, mī mī-ri,

巴啦 趴啦 克啦嘛呀。 塔滴呀他, hī 哩 hī 哩, 喀哩 哩, 咪哩 咪哩, 咪 咪

哩,

padme padmavati, cili cili cid mī-ri, acche dācche vācche, kānte nir-

趴的 mēi 趴的嘛哇踢， 吃一哩 吃一哩 吃一的 咪 哩， 啊 chēi 搭 chēi

瓦 chēi, 堪 dēi 妮惹

mukte, vimale maṅgale nir-male ā-khye vākye vi-mukhe. Some

母克 tēi, wǐ 嘛嘞 曼嘎嘞 妮惹 嘛嘞 啊 kī 耶 瓦 kī 耶 wī 母 kēi。 搜 mēi

somavati, hara hara manda-mati; kiri kiri, kir-kiri, kṣeme kṣemāvātī;

搜嘛瓦踢， 哈啦 哈啦 曼搭 嘛踢； kī 哩 kī 哩， kī 惹 kī 哩， kēi shēi mēi

kēi shēi 嘛哇踢；

bhīme bhīma vare, mukte vi-mukte, sāre sāre, vīre nāśani vi-nāśani;

逼 mēi 逼嘛 瓦嘞， 母克 tēi wī 母克 tēi， 洒嘞 洒嘞， wǐ 嘞 哪沙妮 wǐ

那沙妮；

some some, ratne ratnāvātī, some soma-mukhe, ni-rī ni-rī, ni ni-rī,

搜 mēi 搜 mēi, 啦特 nēi 啦特那哇踢， 搜 mēi 搜嘛 母 kēi， 妮 哩 妮 哩，

妮 妮 哩，

kara kara, kiri kiri, tara tara, tiri tiri tittiri, sara sara, siri siri, suru suru,

喀啦 喀啦， kī 哩 kī 哩， 塔啦 塔啦， 踢哩 踢哩 踢特踢哩， 洒啦 洒啦，

斯一哩 斯一哩， 苏噜 苏噜，

hana hana, daha daha, paca paca, rah rah, rah rah, raṇo raṇo, gaṇo

哈那 哈那， 搭哈 搭哈， 趴插 趴插， 啦呵 啦呵， 啦呵 啦呵， 啦 no

啦 no， 噶 no

gaṇo, ghūrṇo ghūrṇo. Kandale pra-sare pūrṇale seka sāgari mā cale

噶 no, 估惹 no 估惹 no。砍搭嘞 扑啦 洒嘞 扑惹那嘞 sēi 喀 洒嘎哩 嘛
插嘞

cilini, sare vi-sāre, cale vā cāli, kare-kisare śame śamini, ut-khe bhū-
吃一哩妮, 仨嘞 wǐ 仨嘞, 插嘞 哇 插哩, 喀嘞 kī 仨嘞 沙 mēi 沙咪妮,
呜特 kēi 补

khe, cili cili cid-cili, śānte śānta mānasi; dhū-ru dhū-ru mārī mārīn,
kēi, 吃一哩 吃一哩 吃一的 吃一哩, 善 tēi 善搭 嘛那斯一; 睹 噜 睹 噜
嘛哩 嘛拎,

dhū-ru dhū-ru, dhū dhū-ru khili khili khilile, smara smara varāha-
睹 噜 睹 噜, 睹 督 噜 kī 哩 kī 哩 kī 哩嘞, 斯嘛啦 斯嘛啦 瓦啦哈
mukha, sāra sāra siṃha-mukha, sarva bandhana pra-mocaka, kaṭa-
母喀, 洒啦 洒啦 辛姆哈 母喀, 洒惹哇 班搭那 扑啦 啤插喀, 喀他
kaṭa kaṭinī, mokṣaṇe mocāṇe, hare hare rahe, krudh krudh, krudh
喀他 喀踢妮, 啤克沙 nēi 啤插 nēi, 哈嘞 哈嘞 啦嘿, 克噜的 克噜的,
克噜的

krudh, krudh krudh, krudh krudh, krudh krudh, java java, vi-jaye hani
克噜的, 克噜的 克噜的, 克噜的 克噜的, 克噜的 克噜的, 眨哇 眨哇, wǐ
扎耶 哈妮

mī ni-liḥ, he he mokṣaṇi. Sāra sāra, siri siri, suru suru, hate vi-hate ni-
咪 妮 哩呵, 嘿 嘿 啤克沙妮。洒啦 洒啦, 斯一哩 斯一哩。苏噜 苏噜
哈 tēi wī 哈 tēi 妮

hate, kiri kiri, kuru kuru, jave javini, jvale jvālini, haha hihi huhu, he he,
哈 tēi kī 哩 kī 哩, 枯 嚕 枯 嚕, 眨威 眨 wī 妮, 之哇嘞 之哇哩妮, 哈哈
hī hī 呼呼, 嘿 嘿,

ma ma, ma ma, mati mati, mate mathite, nī-rīpati nīlapati kaṭha kīrtini.
嘛 嘛, 嘛 嘛, 嘛踢 嘛踢, 嘛 tēi 嘛踢 tēi, 妮 哩 趴踢 妮 啦 趴踢 喀他
kī 惹踢妮。

Milīmilin mī mī-ri, tiri vīri vi-tiri, hu jū ha, chur chur, sāra bala balini,
咪哩咪拎 咪 咪 哩, 踢哩 wī 哩 wī 踢哩, 呼 珠 哈, 出惹 出惹, 仨 啦
巴啦 巴哩妮,

khā khā, khi khi, khu khu, vādhe tāḍe kuṭṭe ku-nāthe, kali kāli ka kāli,
喀 喀, kī kī, 枯 枯, 瓦 dēi 塔 dēi 枯特 tēi 枯 那 tēi, 喀哩 喀哩 喀
喀哩,

cala-bala mīle, tara tiri vīre, kara karkare kaṭa-kaṭile, culu culu nade,
插啦 巴啦 咪嘞, 塔 啦 踢哩 wī 嘞, 喀 啦 喀惹喀嘞 喀他 喀踢嘞, 楚嚕
楚嚕 哪 dēi,

kūle ku-kule, vīre vīre vīravati, ire mī mīle, dhana dhana-daṃ dhare,
枯嘞 枯 枯嘞, wī 嘞 wī 嘞 wī 啦哇踢, 一嘞 咪 咪嘞, 搭那 搭那 但姆
搭嘞,

khiri khuru tara tara ava-tāraṇe, dravya drāmiḍi hiri hiri huru piṅgale
kī 哩 枯 嚕 塔 啦 塔 啦 啊哇 塔 啦 nēi, 的 啦 wī 呀 的 啦 咪滴 hī 哩 hī 哩
呼 嚕 拼嘎嘞

bandha bandhani; sani sādhani; vidhamani curkesi dur-jāte, ṭu-ru ṭu-
班搭 班搭妮; 洒妮 仨 搭妮; wī 搭嘛妮 楚惹 kēi 斯一 睹惹 眨 tēi, 突 嚕 突

ru, ṭu-ru ṭu-ru, bhīme bhīma-bale, asi maṣi kasi. Ut-phullo phullo phull
噜，突 噜，突 噜， 逼 mēi 逼嘛 巴嘞， 啊斯一 嘛斯一 喀斯一。 呜特 扑 lo
扑 lo 扑了

phullo cale calini, mama-re ilā mayile, ut-palavati dhane dattye
扑 lo 插嘞 插哩妮， 嘛嘛 嘞 一啦 嘛一嘞， 呜特 趴啦哇踢 搭 nēi 搭踢耶
maṅgalye; hure hu hure, jaye yā vare; mane manīle, cule cu cule,
曼嘎哩耶； 呼嘞 呼 呼嘞， 眨耶 呀 哇嘞； 嘛 nēi 嘛妮嘞， 楚嘞 出 出嘞
curu curu, mūru suru curu, iri mi siri. Smara smara bhagavan
出噜 出噜， 母噜 苏噜 出噜， 一哩 咪 斯一哩。 斯嘛啦 斯嘛啦 巴嘎万
nārāyaṇa-bala parā-krama, khuru khuru khu khuru, dhane dattye
哪啦呀那 巴啦 趴啦 克啦嘛， 枯噜 枯噜 枯 枯噜， 搭 nēi 搭特踢耶
maṅgalye. Curu curu, suru suru, irā-māti vara-māti, ghūrṇo curo ud-
曼嘎哩耶。 楚噜 楚噜， 苏噜 苏噜， 一啦 嘛踢 瓦啦 嘛踢， 估惹 no 出 lo
呜的

ghūrṇo, vara vara, para para, sāra sāra, he he kāla-anukālaṃ, cara
估惹 no, 瓦啦 瓦啦， 趴啦 趴啦， 洒啦 洒啦， 嘿 嘿 喀啦 啊怒喀烂姆，
插啦

cara, bhū bhuru, car car, cicci, cud cud, vi-kṛta mukha; bala bala
插啦， 补 不噜， 插惹 插惹， 吃一吃一， 出的 出的， wī 克哩他 母喀； 巴啦
巴啦

mahā-bala parā-krama, hara hiri huru, haha hihi huhu; tare tare ta
马哈 巴啦 趴啦 克啦嘛， 哈啦 hī 哩 虎噜。 哈哈 hīhī 呼呼； 塔嘞 塔嘞

塔

vare, dhare dhare mahā-dhare, tiri tiri mahā-tiri, kule kule ku kule,

哇嘞，搭嘞 搭嘞 马哈 搭嘞，踢哩 踢哩 马哈 踢哩，枯嘞 枯嘞 枯 枯嘞

nāge nāgāvati, taṭa taṭa tiṭi tiṭi tuṭu tuṭu, hare hare mahā-hare, jale

哪 gēi 哪嘎哇踢，塔他 塔他 体踢 体踢 吐突 吐突，哈嘞 哈嘞 马哈

哈嘞，眨嘞

jalāvati, ghu me ghu me, ghu ghu me, cala cala ā-kāśe, dhiri dhiri

眨啦哇踢，古 mēi 古 mēi，估 估 mēi，插啦 插啦 啊 喀 shēi，滴哩

滴哩

mahā-dhī dhiri; curu kuru suru, vege vega-vāhini kare kuḍ kule, ku

马哈 滴 滴哩；出噜 枯噜 苏噜，威 gēi 威嘎 瓦 hī 妮 喀嘞 枯的 枯嘞，

枯

kūle, tare vīre vīrāvati. Cala cala, cili cili, culu culu, he he bhagavan

枯嘞，塔嘞 wǐ 嘞 wǐ 啦哇踢。插啦 插啦，吃一哩 吃一哩，楚噜 楚噜，嘿

嘿 巴嘎万

śīti-kaṇṭha, vara vara, viri viri, vuru vuru; bhagavan varāha-mukha

师一踢 堪他，瓦啦 瓦啦，wǐ 哩 wǐ 哩，鸣噜 鸣噜；巴嘎万 瓦啦哈 母嘎

kala-kala kili-kili kulu-kulu, kāla-rātri cara, kara kara, kiri kiri, kuru

喀啦 喀啦 kī 哩 kī 哩 枯噜 枯噜，喀啦 啦特哩 插啦，喀啦 喀啦，kī 哩

kī 哩，枯噜

kuru, vāma-deśa-sthita-siṃha-mukha, tara tara mahā-avataṛaṇe, dhiri

枯噜，哇嘛 dēi 沙 斯踢他 辛姆哈 母喀，塔啦 塔啦 马哈 啊哇他啦 nēi，滴哩

dhiri mahā-hṛdaya gāmini. Teje tejāvati ut-khī mukhī, bhadra-mukhe

滴哩 马哈 贺哩搭呀 噶咪妮。 tēi 之耶 tēi 扎哇踢 呜特 kī, 母 kī, 巴的啦
母 kēi

jase jasile tuṅge taraṅge, are vīre siddhe siddhile, jāle jālinī jālavati,

眨 sēi 眨斯一嘞 吞 gēi 他烂 gēi, 啊嘞 wǐ 嘞 斯一 dēi 斯一滴嘞, 眨嘞
眨哩妮 眨啦哇踢,

some somavate, sarva sattva-ahitaiṣin kare kārini, care caraṇi, iṭi

搜 mēi 搜嘛哇 tēi, 洒惹哇 仨特突哇 啊 hī 太 shīn 喀嘞 喀哩妮, 插嘞
插啦妮, 一踢

miṭi kiṭi, mahā-vegavati cakre cakra-vāla mile mīnile, vara vara,

咪踢 kī 踢, 马哈 威嘎哇踢 插克嘞 插克啦 瓦啦 咪嘞 咪妮嘞, 瓦啦 瓦啦

bhadravati dyote vi-sarjane, brahme brahma-svare, vege vegavati,

巴的啦哇踢 滴哦 tēi wī 仨惹扎 nēi, 补啦 mēi 补啦嘛 斯哇嘞, 威 gēi
威嘎哇踢,

cakre cakra mukhe, ni-rī ni-rī pūtane, agre pāgre tārake, ekānta nir-

插克嘞 插克啦 母 kēi, 你 哩 你 哩 普他 nēi, 啊 ge 嘞 趴 ge 嘞
塔啦 kēi, ēi 堪他 妮惹

māthine, śame śamini śānta mānasi, mīle mīle mī rīṇi. Bodhy-

嘛踢 nēi, 沙 mēi 沙咪妮 善他 马那斯一, 咪嘞 咪嘞 咪 哩妮。 跛滴

aṅgavatī kare kare karāvati, bandhana-aghā rohaṇi bandha ri, go-

安嘎哇踢 喀嘞 喀嘞 喀啦瓦踢, 班搭那 啊嘎 lo 哈妮 班搭 哩, 勾

dohite aṅ-dhare paṅḍare karadī siddhile, kuṭṭe kuṭṭe dame damini,
多 hī tēi 安 搭嘞 攀搭嘞 喀啦滴 斯一滴嘞, 枯特 tēi 枯特 tēi 搭 mēi
搭咪妮,

śānte śānta mānasi, kāṭe kāṭa kāṭi indre indra kāśile, hure hurune, sā
善 tēi 善他 嘛那斯一, 喀 tēi 喀他 喀踢 因的嘞 因的啦 喀师一嘞, 虎嘞
虎嚕 nēi, 仁

balane, kara kara ka kavi, candre candra-pāde abhaye vi-raje, varade
巴啦 nēi, 喀啦 喀啦 喀 喀 wī, 掺的嘞 掺的啦 叭 dēi 啊巴耶 wī 啦之耶
瓦啦 dēi

care car kundara bale hi-rī khili rī, vasu-mati culu ṭe rasāgravati kunde
插嘞 插惹 捆搭啦 巴嘞 hī 哩 kī 哩 哩, 瓦苏 嘛踢 楚嚕 tēi
啦仁 ge 啦哇踢 捆 dēi

kuṅḍala, ile vi-re cire ca, kule kuḍ kulāvati, heme-eme nir-me carmin
捆搭啦, 一嘞 wī 嘞 吃一嘞 插, 枯嘞 枯的 枯啦哇踢, 嘿 mēi ēi mēi
妮惹 mēi 插惹 mīn

carmini, kuru kuru kulāvati, phulle phulle phull phulle, bandha bandha
插惹咪溺, 枯嚕 枯嚕 枯啦哇踢, 扑嘞 扑嘞 扑了 扑嘞, 班搭 班搭
ri, go-dohite aje añjurudhe, kule ku-kule, he he manoratha pari-
哩, 勾 多 hī tēi 啊之耶 安珠嚕 dēi, 枯嘞 枯 枯嘞, 嘿 嘿 嘛 no 啦他
叭哩

pūraṇi, tiṣya puṣya śísira su raśile ava-dhe, nū nu re, nu vare; dare

扑啦妮， 踢师呀 普师呀 师一师一啦 苏 啦师一嘞 啊哇 dēi, 努 怒 嘞，
怒 哇嘞；搭嘞

dare, dare dare, vare core core, cora taḍi, upātti ku-pati ullumpati
搭嘞，搭嘞 搭嘞，瓦嘞 cho 嘞， cho 嘞， cho 啦 塔滴， 呜叭特踢 枯 叭踢
呜了路姆叭踢

khuru-pati khuru khuru-mati khura-mati, cud-mati curu-mati, cud cud-
枯噜 叭踢 枯噜 枯噜 嘛踢 枯啦 嘛踢，出的的 嘛踢 出噜 嘛踢，出的的 出的
mati, curu curu-mati, ire vīre vi vīre ṭakki ṭalkaṇi, khaṭa khaṭa khaṭaṇi,
嘛踢，楚噜 楚噜 嘛踢， 一嘞 wī 嘞 wī wī 嘞 他克kī 塔了喀妮， 喀他
喀他 喀他妮，

ṭalka caraṇi, khaṭa varante, bhīre mīle khele khi khile, varaṇi mā hule
塔了喀 插啦妮， 喀他 哇烂 tēi, 逼嘞 米嘞 kēi 嘞 kī kī 嘞， 瓦啦妮 嘛
呼嘞

mā huṇi vara sthe, budh budh, lele, lala, lī lī, indrim indrim indri vid
嘛 呼妮 瓦啦 斯tēi, 不的 不的， 嘞嘞， 啦啦， 哩 哩， 因的哩姆 因的哩姆
因的哩 wī 的

vīrin, dṛḍhotke mucke javi, jāmi rici rici jīre, vimale naḍinī ākule kure,
wī 拎， 的哩多特kēi 母 kēi 眨 wī, 眨咪 哩吃一 哩吃一 之二嘞， wī 嘛嘞
哪滴妮 啊枯嘞 枯嘞，

jāṅgule ade, go-dadhi kare karkare, aje vaṭe mīḍhus mīḍupati, ābhi-
占估嘞 啊 dēi, 勾 搭滴 喀嘞 喀惹喀嘞， 啊之耶 瓦 tēi 咪督斯 咪督叭踢，

啊逼

cāruka bandha ri,ṭakki ṭakki ṭalka cid kac-cid, kara kare kapile, kapila

插嚕喀 班搭 哩， 他克_kī 他克_kī 塔了喀 吃的 喀 吃一的， 喀啦 喀嘞
喀披嘞， 喀披啦

mālye dhāre, bhū-tale dhare, dhī dhīre, kac-cid ku kuce, kuru kuce,

嘛哩耶 搭嘞， 补 他嘞 搭嘞， 滴 滴嘞， 喀 吃一的 枯 枯 chēi, 枯嚕
枯 chēi,

kūṇate kūṇati, cūrṇate cūrṇate, harī-ṭakkī varī-ṭakkī bhālī-ṭakkī, ghorī

枯那 tēi 枯那踢， 出惹那 tēi 出惹那 tēi, 哈哩 他克_kī 瓦哩 他克_kī, 巴哩
他克_kī, 勾哩

gāndhārī ghuṣṭānnaṇi, kari kārī kā kārī, ajite jaye jayanti, apratihate

甘搭哩 估师贪那妮， 喀哩 喀哩 喀 喀哩， 啊之一 tēi 眨耶 扎厌踢，
啊扑啦踢哈 tēi

balavati ajite, abhaye varade, mauliṇi vāla vāmani keśava putrike

巴啦哇踢 啊之一 tēi, 啊巴耶 瓦啦 dēi , 卯哩妮 瓦啦 瓦嘛妮 kēi 沙哇
扑特哩 kēi

vāṅga vāsini, vāhasṇi varade vairocane amṛta-rase, varāṅgane

万嘎 瓦斯一妮， 瓦哈斯妮 瓦啦 dēi 歪 lo 插 nēi 盎姆哩他 啦 sēi ,
哇烂噶 nēi

bhuvane sarva rasāgra hārīṇi,ā-mi damini, cuṭe cuṭuke kaṭā kaṭini, ā-

补哇 nēi 洒惹哇 啦仨 ge_啦 哈哩妮， 啊 咪 搭咪妮， 楚 tēi 楚突 kēi 喀他

喀踢妮，啊

kaṭe vi-kaṭe ni-kaṭas kaṭani,kuṭa kuṭute, ni-hi ni-hi, nu-hu nu-hu,śu-nu

喀 tēi wǐ 喀 tēi 妮 喀他斯 喀他妮，枯他 枯突 tēi，你 hī 你 hī，努呼 努呼，属 nū

śu-nu śu śu-nu, dur-dhī dur-vāde, caṇḍī caṇḍīni lūhi ā-lūhi,lūhi lūhaṇi

属 nū 书 书 nū，督惹 滴 督惹 瓦 dēi，掺滴 掺滴妮 噜 hī 啊 噜 hī，噜 hī 噜哈妮

mātaṅga-kumārīke, iṭi viṭi in giri kṣura-dhāri, lambe pra-lambe kāla-

嘛探嘎 枯嘛哩 kēi，一踢 wǐ 踢 因 gī 哩 kēi 书啦 搭哩，浪姆悲 扑啦 浪姆悲 喀啦

pāse, kalaśodhari pūrṇi pūrṇa manorathe tyāge tagare, mile cille ili

趴 sēi，喀啦 sho 搭哩 扑惹妮 扑惹那 嘛 no 啦 tēi 踢呀 gēi 塔嘎嘞，米嘞 吃一嘞 一哩

līle, dhami dhami dhamite,vara puru pure, tadā ture raco care, hu hu,

哩嘞，打咪 打咪 打咪 tēi，瓦啦 扑噜 扑嘞，塔搭 突嘞 啦 cho 插嘞，呼呼，

ku ku ruṇi, kṣīras kharas kumbhas mardane,bhrami bhrami bhramite,

枯 枯 噜妮，kēi 师一啦斯 喀啦斯 枯姆巴斯 嘛惹搭 nēi，补啦咪 补啦咪 补啦咪 tēi，

pra-sare ki ghore, samanta-bhadre buddhi buddhi bodhaya, bodhi-

扑啦 洒嘞 kī 勾嘞，洒曼他 巴的嘞 补滴 补滴 跛搭呀，跛滴

mārga anu-gate, kasi kasi, ka kasi samante, samāne mahā-samāne,

嘛惹嘎 啊怒 噶 tēi，喀斯一 喀斯一，喀 喀斯一 洒曼 tēi，洒嘛 nēi 马哈

洒嘛 nēi,

su-mukhe vi-mukhe caile chade; chedane vi-cchedane, hate vi-hate

苏 母 kēi wī 母 kēi 拆嘞 插 dēi; chēi 搭 nēi wǐ chēi 搭 nēi, 哈 tēi wǐ
哈 tēi

ni-hate, hiri hiri mī-ri hiri, padme padma-pāṇi hūke phutke phullike,

妮 哈 tēi, hī 哩 hī 哩 米 哩 hī 哩, 趴的 mēi 趴的嘛 趴妮 虎 kēi

扑特 kēi 扑了哩 kēi,

nir-mile nīla mila, nandi nandi-mukhi, hu ce mud ce, jū cud ce; candre

妮惹 咪嘞 妮啦 咪啦, 喃滴 喃滴 母 kī, 呼 chēi 木的 chēi, 珠 出的

chēi; 掺的嘞

candra-krame, sūrya-kānte sūrya-raśmi sa-dṛśe, sāra sāra, karma

掺的啦 克啦 mēi, 苏哩呀 看 tēi 苏哩呀 啦师咪 仨 的哩 shēi, 洒啦 洒啦,

喀惹嘛

krama, pūra pūra, hā hā, hī hī, hu hu, hīre hirile, kuru kuru, brahme

克啦嘛, 普啦 普啦, 哈 哈, hī hī, 呼 呼, hī 嘞 hī 哩嘞, 枯噜 枯噜

补啦呵 mēi

brahma kumārike hurule; hure hure, ḍome ḍomapati, bṛdhe bṛdhapati,

补啦嘛 枯嘛哩 kēi 呼噜嘞; 虎嘞 虎嘞, 多 mēi 多嘛趴踢, 补哩 dēi

补哩搭趴踢,

sarā sarire vire vi-vire vīra anu-gate, cara cara, saṃ-cara saṃ-cara,

洒啦 洒哩嘞 wī 嘞 wī wī 嘞 wī 啦 啊怒 噶 tēi, 插啦 插啦, 三姆 插啦

三姆 插啦,

mī-ri mī-ri samanta ku-nāre, prabhās-vare dhara dhara maṅgalye,

咪哩 咪哩 洒曼他 枯那嘞，扑啦巴斯 哇嘞 搭啦 搭啦 曼嘎哩耶，
turu turu pra-modani. Prabhe su-prabhe soma-avati, sume kusume
突噜 突噜 扑啦 啤搭妮。扑啦悲 苏 扑啦悲 搜嘛 啊哇踢，苏 mēi 枯苏 mēi
kusuma-avati, tara taraṇi, vara varaṇi. Hara hara, pra-pañcana
枯苏嘛 啊哇踢，塔啦 塔啦妮，瓦啦 瓦啦妮。哈啦 哈啦，扑啦 攀插那
mukhe. Guṇe gu guṇe, dhuta dhuta, dharma-yajñasu saṃ-pūrṇe;
母 kēi。估 nēi 估 估 nēi。睹他 睹他，搭惹嘛 呀之 niā 苏 三姆 扑惹 nēi
ghūrṇo ghūrṇo, pothe ṭal vadhe taḍ taḍe, ṭal ṭal, ṭal ṭal, ṭil ṭil, ṭil ṭil, ṭul
估惹 no 估惹 no，泼 tēi 他了 瓦 dēi 他的 他 dēi，他了 他了，他了
他了，踢了 踢了，踢了 踢了，突了
ṭul, ṭul ṭul, halāhala hiri hiri, caṭa caṭa, ciṭi ciṭi, cuṭu cuṭu, brahma
突了，突了 突了，哈啦哈啦 hī 哩 hī 哩，插他 插他，吃一踢 吃一踢，
楚突 楚突，补啦呵嘛
brahma-vare, indre indra krame, some somapati, huru huru, mū ru
补啦呵嘛 瓦嘞，因的嘞 因的啦 克啦 mēi，搜 mēi 搜嘛趴踢，呼噜 呼噜
母 噜
mū ru, dyoti devī siddhe, vīre vīra-bhadra namas-kṛte, hara hara, hiri
母 噜，滴哟踢 dēi wī 斯一 dēi, wī 嘞 wī 啦 巴的啦 哪嘛斯 克哩 tēi，哈啦
哈啦，hī 哩
hiri, huru huru, vimale bala pra-kṛṣṭe; ciṭi ciṭi, cuṭu cuṭu, diri mī-ri malla
hī 哩，呼噜 呼噜，wī 嘛嘞 巴啦 扑啦 克哩师 tēi; 吃一踢 吃一踢，楚突

楚突，滴哩 咪 哩 嘛了啦

āḍambari, cuṭu cuṭu bhīma vāsini, sāra sāra, siri siri, suru suru, caṇḍi

啊但姆巴哩，楚突 楚突 逼嘛 瓦斯一妮，洒啦 洒啦，斯一哩 斯一哩，苏噜
苏噜，掺滴

caṇḍi mukhe, agni śikhe prabhās-vare; nāda nāda, nidi nidi, nudu

掺滴 母 kēi, 啊 ge 妮 师一 kēi 扑啦巴斯 瓦嘞；哪搭 哪搭，妮滴 妮滴，
努督

nudu, car-aṭe car-aṭe, irā-mātī, khu-mati, vara-mati, sāla sāla ruc mati,

努督，插惹 啊 tēi 插惹 啊 tēi, 一啦 嘛踢，枯 嘛踢，瓦啦 嘛踢，洒啦 洒啦
噜 嘛踢，

vara vara, sphuru sphuru vi-varaṇi; vīraṇi kaṇayī akisara-lābhīn,

瓦啦 瓦啦，斯扑噜 斯扑噜 wī 哇啦妮； wī 啦妮 喀那一 啊 kī 洒啦 啦宾

caṇḍālī pāṇḍare karaṇe. Dhīmi dhīmi dhī dhīmi bodhi-mārga saṃ-

掺搭哩 攀搭嘞 喀啦 nēi。 滴咪 滴咪 滴 滴咪 跛滴 嘛惹嘎 三姆

prasthite; hara hara manda-mati, hiri hiri khilile, śame śamini, śānte

扑啦斯踢 tēi; 哈啦 哈啦 曼搭 嘛踢，hī 哩 hī 哩 kī 哩嘞，沙 mēi 沙咪妮，
善 tēi

śānta mānasi, ukte mukte vi-mukte muc kase, pū pūre padma-mukhe

善他 嘛那斯一，鸣克 tēi 母克 tēi wī 母克 tēi 木 喀 sēi, 扑 扑嘞 趴的嘛
母 kēi

su-darśi su-kaṇṭhe; kari kari, kuru kuru apratihate balavati, indro-rājaḥ,

苏 搭惹师一 苏 看 tēi; 喀哩 喀哩, 枯噜 枯噜 啊扑啦踢哈 tēi 巴啦哇踢
因的 lo 啦扎呵,

sumo-rāja, varuṇo-rāja, manasvin vāsuki vi-jayo, yamo cakra vi-jayo,
苏 啤 啦扎, 瓦 噜 no 啦扎, 嘛那斯 wīn 瓦苏 kī wī 扎哟, 雅啤 插克啦 wī
扎哟,

jayanto dhṛta-rāṣṭra kuvero virūḍhako virūpākṣo-rāja, daṇḍaki rāja,
眨烟 to 的哩他 啦师特啦 枯威 lo wī 噜搭扣 wī 噜趴克收 啦扎, 单搭 kī
啦扎,

buddho bhagavān dharma-svāmī dharma-rāja rakṣāṃ kurvantu
补 do 巴嘎万 搭惹嘛 斯哇咪 搭惹嘛 啦扎 啦克善姆 枯惹万突
mamasya,sarva sattvānāṃ pari-trāṇaṃ pari-grahaṃ pari-pālanāṃ
嘛嘛斯呀, 洒惹哇 仨特突哇 nān 姆 趴哩 特啦 nān 姆 趴哩 ge 啦汗姆
趴哩 趴啦 nān 姆

ca kurvantu śāmyatīdaṃ. Dhiri dhiri, bhiri bhiri samanta bhiri, dhāke
插 枯惹万突 沙咪呀踢但姆。滴哩 滴哩, 逼哩 逼哩 洒曼他 逼哩, 搭 kēi
dhārake vake, jāla jāla, kuru kuru, suru suru, muḥ ru muḥ ru, kāla-
搭啦 kēi 瓦 kēi, 眨啦 眨啦, 枯噜 枯噜, 苏噜 苏噜, 母 噜 母 噜, 喀啦
pātre kāla-lohe, rohe ā-rohe adhvāne vinduni, ru ru, ru ru, dharāra
趴特嘞 喀啦 lo 嘿, lo 嘿 啊 lo 嘿 啊督哇 nēi wīn 督妮, 噜 噜, 噜 噜
搭啦啦

vīra varā, kari kari, bhūti vi-bhūti abhi-bhūti, chad chad-pati, hu ce

wī 啦 瓦啦，喀哩 喀哩， 补踢 wī 补踢 啊逼 补踢， 插的 插的 趴踢， 呼
chēi

celaṇi parā-de ā-dare; ajur vare, ajur dade,ra vare; kara kara, kiri kiri,
chēi 啦妮 趴啦 dēi 啊 搭嘞；啊珠惹 瓦嘞，啊珠惹 搭 dēi, 啦 哇嘞；喀啦
喀啦， kī 哩 kī 哩，

kuru kuru, ha ha, ha ha, hi hi, hi hi, hu hu, hu hu, da da, di di, du du,
枯嚕 枯嚕， 哈 哈， 哈 哈， hī hī, hī hī, 呼 呼， 呼 呼， 搭 搭， 滴
滴， 督 督，

hana hana sarva bhūtāṃ kumbhāṇḍaṃ yakṣaṃ rākṣasaṃ pretāṃ
哈那 哈那 洒惹哇 补探姆 枯姆班但姆 呀克善姆 啦克沙三姆 扑嘞探姆
piśācāṃ pūtanaṃ kaṭa-pūtanaṃ apasmārāṃ. Jvarāṃ ekāhikaṃ,
披沙颤姆 扑他 nàṃ 姆 喀他 扑他 nàṃ 姆 啊趴斯嘛烂姆。 之哇烂姆
ēi 喀 hī 看姆，

dvaitīyakaṃ, traitīyakaṃ, caturthakaṃ, chardayitvā-uṣṇaṃ-śoṇitaṃ,
督歪踢呀看姆， 特lāi 踢呀看姆， 插突惹他看姆， 插惹带一突哇 鸣师 nàṃ 姆
收妮探姆，

loha-liṅgaṃ,vi-carcikāṃ, viṣūcikā, śīrṣa-rogaṃ,mukha-rogaṃ, karṇa-
lo 哈 拎干姆， wī 插惹吃一看姆， wī 书吃一喀， 师二惹沙 lo 干姆， 母喀 lo 干姆
喀惹那

rogaṃ, jihva-rogaṃ, hasta-sūlaṃ, pāda-sūlaṃ, pṛṣṭhi-sūlaṃ, kaṭi-
lo 干姆， 之一化 lo 干姆， 哈斯他 书烂姆， 趴搭 书烂姆， 扑哩师踢 书烂姆， 喀踢
sūlaṃ, vasti-sūlaṃ, gala-grahaṃ, mūtra-kṛcchraṃ, vasti kuṇḍalaṃ,

书烂姆， 瓦斯踢 书烂姆， 噶啦 ge 啦汉姆， 母特啦 克哩吃烂姆， 瓦斯踢
捆搭烂姆，

ā-nāha, nāsā-rogam, āhikā, śvāsakā, sa-jalodara gulmaḥ, paṇḍa-
啊 那哈， 哪沙 lo 干姆， 啊 hī 喀， 师哇仁喀， 洒 扎 lo 搭啦 古了嘛呵， 攀搭
rogam,phala-kośakiṭibha,bhagaṃdarā,bādhya-retas,kuṣṭhābhidruta,
lo 干姆， 趴啦 ko 沙 kī 踢巴， 巴干姆搭啦， 巴滴呀 喇他斯， 枯师他逼的噜他，
pītaṃ-raktaṃ, śleṣmānāṃ, hana hana; bhagavan sām-nipāta
披探姆 啦克探姆， 师喇师嘛 nān 姆， 哈那 哈那； 巴嘎万 三姆 妮趴他
jatroghaṃ hana hana; bhagavan strīnāṃ yoni-vyādhiye rakṣa rakṣa
眨特 lo 干姆 哈那 哈那； 巴嘎万 斯特哩 nān 姆 哟妮 wī 呀滴耶 啦克沙
啦克沙

mama sarva sattvānāṃ; bhagavan śiti-kaṇṭha sarva praty-arthika
嘛嘛 洒惹哇 仁特突哇 nān 姆； 巴嘎万 师一踢 看他 洒惹哇 扑啦踢
啊惹踢喀

bhayebhyaḥ, praty-amitra bhayebhyaḥ, rāja-bhayā, cora-bhayā,agni-
巴耶逼呀呵， 扑啦踢 啊咪特啦 巴耶逼呀呵， 啦扎 巴呀， cho 啦 巴呀， 啊 ge 妮
bhayā,udaka-bhayā, śama śama; bhagavan sarva saṃsāra-bhayāṃ
巴呀， 呜搭喀 巴呀， 沙嘛 沙嘛； 巴嘎万 洒惹哇 三姆仁啦 巴厌姆
pratiṣṭhāpaya māṃ; bhagavan buddho smara māṃ; bhagavan
扑啦踢师他趴呀 曼姆； 巴嘎万 补多 斯嘛啦 曼姆； 巴嘎万
kāruṇika śiti-kaṇṭha varāha-mukha nara-siṃha-rūpa viśva-rūpa
喀噜妮喀 师一踢 看他 瓦啦哈 母喀 哪啦 辛姆哈 噜趴 wī 师哇 噜趴
yathā vaineya jana dharṣa, āyudha-hasta prajña-carmasu saṃ-

呀他 歪 nēi 呀 眨那 搭惹沙， 啊一鸣搭 哈斯他 扑啦之 niā 插惹嘛苏
三姆

dabdha, kṛṣṇa-sarpa-kṛta yajñopavīta, vyāghra-carma ni-vasana,
搭不搭， 克哩师那 仨惹趴 克哩他 呀之扭趴 wī 他， wǐ 呀 ge 啦 插惹嘛 妮
瓦仨那，

kṛṣṇâjina-vāma-skandha-sthita, mahā-bala parā-krama, grasa grasa,
克哩师那之一那 瓦嘛 斯堪搭 斯踢他， 马哈 巴啦 趴啦 克啦嘛， ge 啦仨
ge 啦仨，

sara sara, siri siri, suru suru, apa-gatanto sarva ahitaiṣiṇo sarva
洒啦 洒啦， 斯一哩 斯一哩， 苏噜 苏噜， 啊趴 噶贪 to 洒惹哇
啊 hī 泰师一 no 洒惹哇

sattvānām. Buddha satyena, catur-mahā-rāja satyena, śakra satyena,
仨特突哇 nān 姆。 补搭 仨踢耶那， 插突惹 嘛哈 啦扎 仨踢耶那， 沙克啦
仨踢耶那，

brahma satyena, viṣṇu satyena, nārāyaṇa satyena, rudra satyena, ṛṣi
补啦呵嘛 仨踢耶那， wī 师怒 仨踢耶那， 哪啦呀那 仨踢耶那， 噜的啦
仨踢耶那， 哩师一

satyena, deva satyena, nāga satyena, ye loke satya vādena, śramaṇo
仨踢耶那， dēi 哇 仨踢耶那， 哪嘎 仨踢耶那， 耶 lo kēi 仨踢呀 哇 dēi 那，
师啦嘛 no

vāk, brāhmaṇo vāk, eṣām satya vādinām satyena apa-naya,
挖克， 补啦呵嘛 no 挖克， ēi 善姆 仨踢呀 哇滴 nān 姆 仨踢耶那， 啊趴
哪呀，

bhagavān ātmaṃ kāye śarvā ahitaiṣiṇā duḥ-svapnaṃ dur-nimittaṃ

巴嘎万 啊特曼姆 喀耶 傻惹哇 啊 hī 泰师一那 督呵 斯哇扑 nān 姆 督惹
妮咪特探姆

duḥ-prekṣi, duś-cintitaṃ, duḥ-pravṛttaṃ, dur-bhojyaṃ, duś-charditaṃ,

督师 扑喇克师一, 督师 chīn 踢探姆, 督师 扑啦呜哩特探姆, 督惹 波之仄姆
督师 插惹滴探姆,

dur-laṅghitaṃ, yac-ca śarvam apa-naya, smarataṃ bhagavantaṃ

督惹 lān gī 探姆, 呀 插 沙惹望姆 啊趴 哪呀, 斯嘛啦探姆 巴嘎万探姆

loka vi-lokitaṃ tathāgataṃ dehi me, bhagavan ūrjo varam vīrya

lo 喀 wī lokī 探姆 塔他啊嘎探姆 dēi hī mēi, 巴嘎万 呜惹周 哇烂姆
wī 哩呀

rakṣaṃ tejo-vapuḥ śīrṣi ca, hara hara, hiri hiri, huru huru, kara kara,

啦克山姆 tēi 周 哇扑呵 师二惹师一 插, 哈啦 哈啦, hī 哩 hī 哩, 虎噜
虎噜, 喀啦 喀啦,

kiri kiri, kuru kuru, kule kule, ku kule ku ma ā-kule, hara hara, pra-

kī 哩 kī 哩, 枯噜 枯噜, 枯嘞 枯嘞, 枯 枯嘞 枯 嘛 啊 枯嘞, 哈啦
哈啦, 扑啦

pañca vi-nodaṇi, ketumati bhūtaṃ-game, kara kara, kiri kiri, kuru

攀插 wī no 搭妮, kēi 突嘛踢 补探姆 噶 mēi, 喀啦 喀啦, kī 哩 kī 哩, 枯噜

kuru, bhīme bhīma-bale, cala cala, cili cili, culu culu, deśā cara

枯噜, 逼 mēi 逼嘛 巴嘞, 插啦 插啦, 吃一哩 吃一哩, 楚噜 楚噜, dēi 沙
插啦

kāruṇika padma-hasto ājñāpāyati svāhā. Brahmāya svāhā. Viṣṇave

喀嚕妮喀 臥的嘛 哈斯 to 啊之 niā 臥呀踢 斯哇哈。 补啦呵嘛呀 斯哇哈。

wī 师那威

svāhā. Rudrāya svāhā.Prajā-pataye svāhā.Agnaye svāhā. Varuṇāya

斯哇哈。 嚕的啦呀 斯哇哈。 扑啦扎 臥他耶 斯哇哈。 啊 ge 那耶 斯哇哈。

哇嚕那呀

svāhā. Somāya svāhā. Sūryāya svāhā. Kuverāya svāhā. Dhṛta-

斯哇哈。 搜嘛呀 斯哇哈。 苏哩呀呀 斯哇哈。 枯威啦呀 斯哇哈。 的哩他

rāṣṭrāya svāhā. Virūdhakāya svāhā. Virūpākṣāya svāhā. Takṣakāya

啦斯特啦呀 斯哇哈。 wī 嚕搭喀呀 斯哇哈。 wī 嚕臥克沙呀 斯哇哈。 塔克沙喀呀

svāhā. Vāsavebhyaḥ svāhā. Kārttikeya-sutāya svāhā. Vidyā-

斯哇哈。 瓦仁威逼呀呵 斯哇哈。 喀惹特踢 kēi 呀 苏他呀 斯哇哈。 wī 滴呀

dharebhyaḥ svāhā. Vidyā-dharībhyaḥ svāhā. Śakrāya svāhā.

搭嚟逼呀呵 斯哇哈。 wī 滴呀 搭哩逼呀呵 斯哇哈。 沙克啦呀 斯哇哈。

Yakṣebhyaḥ svāhā. Rākṣasebhyaḥ svāhā. Pretebhyaḥ svāhā.

呀克 shēi 逼呀呵 斯哇哈。 啦克沙 sēi 逼呀呵 斯哇哈。 扑嚟 tēi 逼呀呵

斯哇哈。

Piśācebhyaḥ svāhā. Pūtanebhyaḥ svāhā. Kaṭa-pūtanebhyaḥ svāhā.

披沙 chēi 逼呀呵 斯哇哈。 扑他 nēi 逼呀呵 斯哇哈。 喀他 扑他 nēi 逼呀呵

斯哇哈。

Bhūtebhyaḥ svāhā. Kumbhāṇḍebhyaḥ svāhā. Apasmārebhyaḥ

补 tēi 逼呀呵 斯哇哈。 枯姆班 dēi 逼呀呵 斯哇哈。 啊臥斯嘛嚟逼呀呵

svāhā. Uṣṭārakebhyaḥ svāhā. Asurebhyaḥ svāhā. Mārutebhyaḥ

斯哇哈。 呜斯他啦 kēi 逼呀呵 斯哇哈。 啊苏嚟逼呀呵 斯哇哈。 嘛嚕 tēi 逼呀呵

svāhā. Vajrapāṇībhyaḥ svāhā. Marīciye svāhā. Gāndhāriye svāhā.

斯哇哈。瓦着啦叭妮逼呀呵 斯哇哈。嘛哩吃一耶 斯哇哈。甘搭哩耶 斯哇哈。

Siddhāya svāhā. Vidhvaṃ-kariye svāhā. Śāntīye svāhā. Umāya

斯一搭呀 斯哇哈。Wī 督万姆 喀哩耶 斯哇哈。山踢耶 斯哇哈。呜嘛呀

svāhā. Śrīyāye svāhā. Śaṅkhinīye svāhā. Upendrāya svāhā. Yamāya

斯哇哈。师哩呀耶 斯哇哈。山 kī 妮耶 斯哇哈。呜喷的啦呀 斯哇哈。呀嘛呀

svāhā. Yakṣa-adhipataye svāhā. Gandharva-adhipataye svāhā.

斯哇哈。呀克沙 啊迪叭他耶 斯哇哈。甘搭惹哇 啊滴叭他耶 斯哇哈。

Nāga-adhipataye svāhā. Manuṣya-adhipataye svāhā. Śavarebhyaḥ

哪嘎 啊滴叭他耶 斯哇哈。嘛怒师呀 啊滴叭他耶 斯哇哈。沙哇勒逼呀呵

svāhā. Pāñcālebhyaḥ svāhā. Mucilindebhyaḥ svāhā. Dakṣiṇatebhyaḥ

斯哇哈。攀插勒逼呀呵 斯哇哈。母吃一拎 dēi 逼呀呵 斯哇哈。

搭克师一那 tēi 逼呀呵

svāhā. Uttarakurubhyaḥ svāhā. Pūrva-vidēhakebhyaḥ svāhā.

斯哇哈。呜特他啦枯噜逼呀呵 斯哇哈。扑惹哇 wīdēi 哈 kēi 逼呀呵 斯哇哈。

Godānīyebhyaḥ svāhā. Paścima niḥ-ṣṭhitebhyaḥ svāhā. Huṇebhyaḥ

勾搭妮耶逼呀呵 斯哇哈。叭师吃一嘛 妮呵 师踢 tēi 逼呀呵 斯哇哈。

呼 nēi 逼呀呵

svāhā. Khasebhyaḥ svāhā. Daradebhyaḥ svāhā. Sarvebhyaḥ svāhā.

斯哇哈。喀 sēi 逼呀呵 斯哇哈。搭啦 dēi 逼呀呵 斯哇哈。仨惹威逼呀呵

斯哇哈。

Vāyavebhyaḥ svāhā. Cakra-vāḍebhyaḥ svāhā. Sumeru svāhā.

瓦呀威逼呀呵 斯哇哈。 插克啦 瓦 dēi 逼呀呵 斯哇哈。 苏 mēi 噜 斯哇哈。

Himavantāya svāhā. Mahā-nandebhyaḥ svāhā. Mahā-samudrebhyaḥ

Hī 嘛万他呀 斯哇哈。 马哈 nān dēi 逼呀呵 斯哇哈。 马哈 仨木的嘞逼呀呵

svāhā. Cetyebhyaḥ svāhā. Vanas-matībhyaḥ svāhā. Gṛhebhyaḥ

斯哇哈。 chēi 踢耶逼呀呵 斯哇哈。 瓦那斯 嘛踢逼呀呵 斯哇哈。 ge 哩嘿逼呀呵

svāhā. Śmaśānebhyaḥ svāhā. Brāhmaṇebhyaḥ svāhā. Ṛṣībhyaḥ

斯哇哈。 师嘛沙 nēi 逼呀呵 斯哇哈。 补啦呵嘛 nēi 逼呀呵 斯哇哈。

哩师一逼呀呵

svāhā. Oṃ svāhā. Bhū svāhā. Bhuvaḥ svāhā. Bhūr bhuvāya svāhā.

斯哇哈。 Ou 姆 斯哇哈。 不 斯哇哈。 补哇呵 斯哇哈。 补惹 补哇呀 斯哇哈。

Dīkṣo svāhā. Prāṇebhyaḥ svāhā. Mṛgebhyaḥ svāhā. Pakṣebhyaḥ

滴克收 斯哇哈。 扑啦 nēi 逼呀呵 斯哇哈。 mēi 哩 gēi 逼呀呵 斯哇哈。

趴克 shēi 逼呀呵

svāhā. Manuṣyebhyaḥ svāhā. Strībhyaḥ svāhā. Dārekebhyaḥ svāhā.

斯哇哈。 嘛怒师耶逼呀呵 斯哇哈。 斯特哩逼呀呵 斯哇哈。 搭嘞 kēi 逼呀呵

斯哇哈。

Dārikebhyaḥ svāhā. Svabhyaḥ svāhā. Dhvānkṣebhyaḥ svāhā.

搭哩 kēi 逼呀呵 斯哇哈。 斯哇逼呀呵 斯哇哈。 督万克 shēi 逼呀呵 斯哇哈。

Kīṭebhyaḥ svāhā. Maśakebhyaḥ svāhā. Makṣebhyaḥ svāhā. Gobhyaḥ

kī tēi 逼呀呵 斯哇哈。 嘛沙 kēi 逼呀呵 斯哇哈。 嘛克 shēi 逼呀呵 斯哇哈。

勾逼呀呵

svāhā. Paśubhyaḥ svāhā. Saurebhyaḥ svāhā. Caṇḍālebhyaḥ svāhā.

斯哇哈。 趴书逼呀呵 斯哇哈。 扫嘞逼呀呵 斯哇哈。 掺搭嘞逼呀呵 斯哇哈。

Duṣṭebhyaḥ svāhā. Niṣ-kṛpebhyaḥ svāhā. Sarva sattvebhyaḥ svāhā.

睹师 tēi 逼呀呵 斯哇哈。妮师 克哩 呸逼呀呵 斯哇哈。洒惹哇 仨特突威逼呀呵 斯哇哈。

Namo bhagavate loka-vilokitāya tathāgatāya. Namaḥ sarva-bhaya-

哪咩 巴嘎瓦 tēi lo 喀 wīlokī 他亚 塔他啊噶他呀。哪嘛呵 洒惹哇 巴呀

pra-śamana-karāya. Namo mahā-kārunika tri-mukhāya. Namas tri-

扑啦 沙嘛那 喀啦亚。哪咩 马哈 喀噜妮喀 特哩 母喀呀。哪嘛斯 特哩

nayanāya. Namo varāha-mukhāya. Namo nara-siṃha-rūpāya. Namo

哪呀那呀。哪咩 瓦啦哈 母喀亚。哪咩 哪啦 辛姆哈 噜趴亚。哪咩

nīlakaṇṭhāya. Namaś catur-bhujāya. Namo viśva-rūpāya. Namo

妮啦看他呀。哪嘛师 插突惹 补扎亚。哪咩 wī 师哇 噜趴亚。哪咩

lakuṭa-dharāya. Namaḥ padma-hastāya. Namaḥ śaṅkha-śabdani

啦枯他 搭啦亚。哪嘛呵 趴的嘛 哈斯他亚。哪嘛呵 善喀 沙丕搭妮

bodhanāya. Namaś cakra-dharāya. Namo vyāghra-carma-nivasanāya.

跛搭那呀。哪嘛师 插克啦 搭啦亚。哪咩 wī 呀 ge 啦 插惹嘛 妮哇仨那呀。

Namaḥ kṛṣṇājina-vāma-skandha-deśa- sthitāya. Namaḥ kṛṣṇa-sarpa

哪嘛呵 克哩师那之一那 瓦嘛 斯看搭 dēi 沙 斯踢他呀。哪嘛呵 克哩师那

仨惹趴

kṛta yajñopavitāya. Namo bhagavate ārya-avalokiteśvarāya

克哩他 呀之扭趴 wī 他呀。哪咩 巴嘎瓦 tēi 啊哩呀 啊哇 lo kī tei 师哇啦呀

mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Sidhyantu mantra-padā svāhā.

马哈仨特突哇呀 马哈 喀噜妮喀呀。斯一滴仄突 曼特啦 趴搭 斯哇哈。

注：

一、枚红色字体部分，烦请读卷舌音。（如若枚红色字体下出现下划线请读长卷舌音。）

二、橙黄色字体部分，烦请读长音。

三、深蓝色字体部分，烦请都连读成一个字。（如若出现四个字都是深蓝色烦请前两个字连读为一字，后两个字连读成一字。）

四、深蓝色有下划线字体部分，烦请连读成一个字的同时，下划线字体需读长音。

五、深绿色字体部分，为特殊连读，烦请都念为第一个字发长音，第二个姆字都为自然闭嘴发音。

六、深紫色字体部分与深绿色字体发音方式相同，只是第一个字需要念卷舌音。

七、大红色字体部分也与深绿色字体发音方式相同，只是第一个字不发长音（如若出现四个字都是大红色烦请前两个字联合发音，后两个字联合发音。）

八、“——”下划线字体部分请读气声短音。

九、所有字母部分烦请按照汉语拼音发音来念诵，因为没有同音字可以代替，或者是有同音字但是声调不相同，所以以上部分汉语拼音为自创。

十、所有的汉字组合都为一个梵文罗马化单词，烦请每行的同音字都连读，务必不要根据个人喜好拆分同音字位置。

轉譯自：

《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集》卷十三之《聖觀自在菩薩蓮花三摩地青頸大悲大心陀羅尼》－《房山石經》第二十八冊第一零二至一一一頁。

(Transliterated on 26/1/2002 to 23/2/2002 from the “ Buddhist Most Supreme Secret Dharani Pitaka ” in volume 28th of the “Fang Shan Shi Jing” by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

R. B. A. Tel : 603-60917215 [Saturday after 10.30 p.m.]
Residence Tel : 603-60932563 [Monday to Sunday after 9.30 a.m.]
Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com
[Revision completed on 09/11/2009. Rectified again on 16/1/2011.](#)

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。大藏經可在
網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

联系方式:

蔡文端居士

Email : chuaboontuan@hotmail.com

Skype : chua.boon.tuan

张雅薇

Email : amitabhabuddhaya@hotmail.com

Skype : arvelyawei

16/01/2011 张雅薇汉语同音字注音—法国

16/03/2011 修改